



**MADE BY WOODWORKERS
FOR WOODWORKERS**

TRADITION

INNOVATION

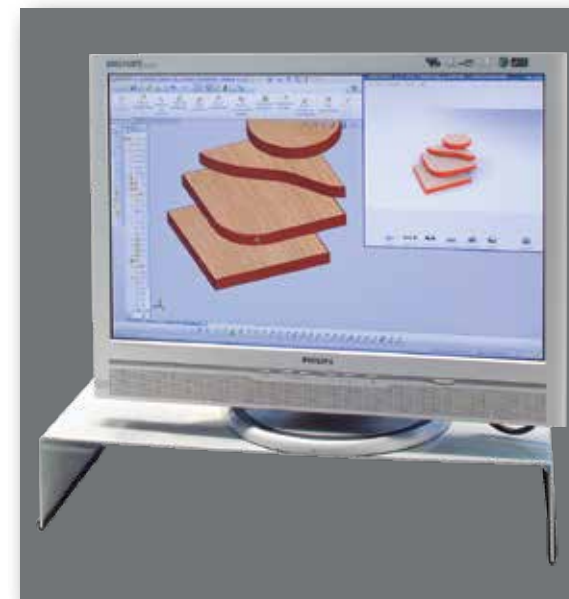
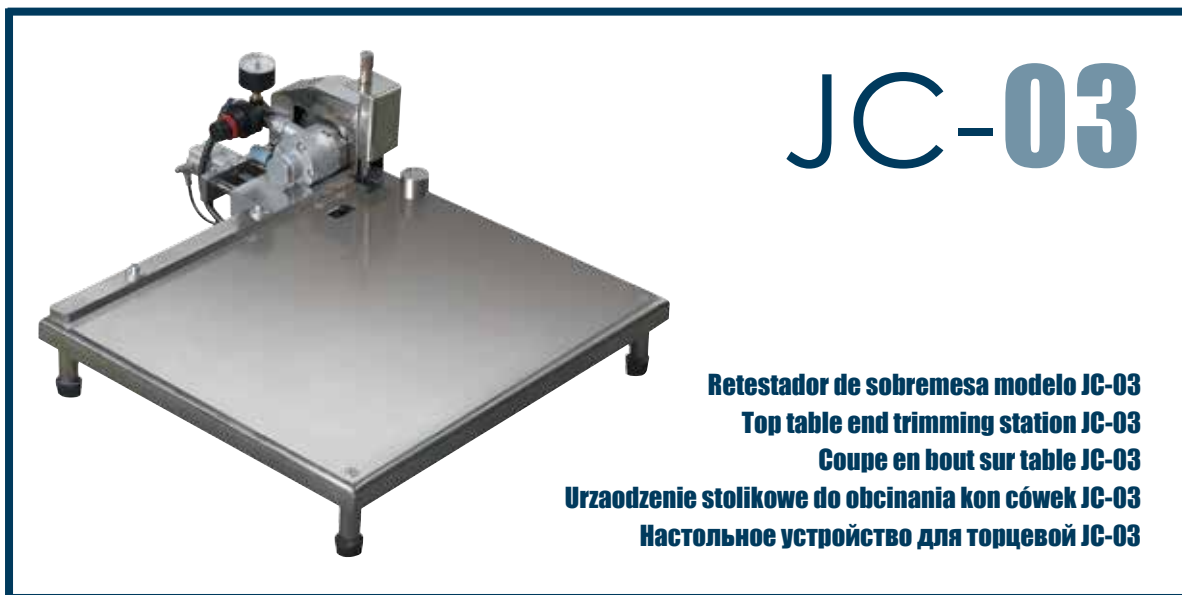
USABILITY

SEMI-AUTOMATIC



“Made by woodworkers for woodworkers” is not just a tagline. Since its beginnings, CEHISA has been dedicated to the design and manufacturing of practical, durable and compact machinery which caters to carpenters’ needs. As a carpenter, Manuel Cuenca-founder-, started designing woodworking machines for his own use, which he later commercialized. His designs soon revolutionized the sector with smaller size, usability and endurance. All other companies followed.

Today, reliability of CEHISA’s machines is a result of careful component selection and excellent maintenance and personalized repair service. All main machine components come from European providers complying with industry standards.



CHAPEADORA DE CANTOS EP-C3**Curvos y rectos / refilador / retestador**

Chapeadora de cantos semiautomática con aplicación de cola termofusible directa al canto. Alimentación automática por pedal para cantos pre-cortados y en rollo. Cortador automático para materiales en rollo, reforzado para PVC 3 mm y variador de velocidad electrónico.

CONTOUR EDGEBANDING EP-C3**For curved and straight panels / trimmer / end trimmer**

Semi-automatic edgebander with hotmelt glue application directly on the edgebanding). Automatic feed controlled by footpad. Reinforced guillotine PVC 3 mm, variable speed for ease of operation.



EP-C3

PLAQUEUSE DE CHANTS EP-C3**Lignes courbes ou droites / affleureuse / coupe en bout**

Plaqueuse de chants semi-automatique avec application de colle thermofusible directe sur le chant. Alimentation automatique des chants en rouleau ou pré découpés par commande au pied. Massicot automatique et renforcé pour chants PVC ou ABS de 3 mm en rouleaux avec variateur électronique de vitesse.

OKLEINIARKA KRAWĘDZI PROSTYCH I KRZYWOLINIOWYCH EP-C3 / FREZARKA / PIŁKI

Półautomatyczna okleiniarka krawędzi z podawaniem kleju termokurczliwego bezpośrednio na obrzeże. Podawanie automatyczne za pomocą pedała obrzeża w paskach i w roli. Automatyczna gilotyna dla materiałów z roli, wzmocniona dla PCV 3 mm. Jako opcja półautomatyczny zespół piłeczek.

КРОМКООБЛИЦОВОЧНЫЙ СТАНОК EP-C3**Для обработки криволинейных и прямых заготовок / станок для фрезеровки свесов по пласти / узел фрезер.по пласти**

Полуавтоматический кромкооблицовочный станок с нанесением клея-расплава непосредственно на кромочный материал. Автоматическая подача при помощи педали для предварительно нарезанного (полосового) и рулонного материала. Автоматические ножницы для кромки в рулоне, усиленные для работы с кромкой ПВХ толщиной 3 мм. Опция: полуавтоматическое устройство торцевой обрезки.

EP-C



CHAPEADORA DE CANTOS EP-C Curvos, rectos y biselados hasta 45°

Chapeadora de cantos semiautomática con aplicación de cola termofusible directa al canto (para trabajos en curvo y bisel hasta 45°) o bien al panel (para trabajos en recto 90°). Elimina los costes y problemas adicionales de los cantos pre-encolados. Alimentación automática por pedal para cantos pre-cortados y en rollo. Cortador programado para materiales en rollo, reforzado para PVC 3mm y variador de velocidad electrónico.

CONTOUR EDGEBANDING EP-C For curved, straight and beveled panels up to 45°

Semi-automatic edgebander with hotmelt glue application directly on the edgebanding (for curved or beveled application) or to the panel for (straight 90° application). Eliminates the additional cost of preglued edgebanding and maximizes the bond of the edgebanding. Automatic feed controlled by footpad and encoder, variable speed for ease of operation.

PLAQUEUSE DE CHANTS EP-C Courbes droits et biseaux jusqu'à 45°

Plaqueuse de chants semi-automatique avec application de colle thermofusible directe sur le chant (pour travaux sur formes courbes et biseaux jusqu'à 45°) ou sur le panneau (pour travaux chants droits 90°). Elimine le surcote du chant pré-encollé ainsi que les problèmes additionnels. Alimentation automatique des chants en rouleau ou pré découpés par commande au pied. Massicot programmable et renforcé pour matériaux 3 mm en rouleaux avec variateur électronique de vitesse.

EP-C OKLEINIARKA KRAWĘDZI PROSTYCH I KRZYWOLINIOWYCH 45° Okleiniarka do krawędzi krzywoliniowych, prostych i pod kątem 45°

Okleiniarka do obrzeży półautomatyczna z podajnikiem kleju topliwego bezpośrednio na obrzeże (dla obróbki krawędzi krzywoliniowych i ukośnych do 45°) lub na krawędź panelu (do obróbki krawędzi prostych). Eliminuje koszty i dodatkowe problemy związane z kupnem obrzeża. Automatyczne podawanie za pomocą pedału dla obrzeży w paskach i z roli. Gilotyina programowana dla cięcia z roli, wzmocniona dla PCV 3 mm i płynna regulacja prędkości posuwu.

EP-C КРОМКООБЛИЦОВОЧНЫЙ СТАНОК ДЛЯ ОБРАБОТКИ Криволинейных и прямых заготовок, а также кромок со снятой фаской до 45°

Полуавтоматический кромкооблицовочный станок с нанесением клея-расплава непосредственно на кромку (для обработки криволинейных поверхностей и поверхностей со снятой фаской до 45°) или на заготовку (для работы под прямым углом 90°). Таким образом, удается избежать дополнительных расходов и проблем, связанных с использованием кромок с нанесенным клеем-расплавом. Автоматическая подача при помощи педали для предварительно нарезанного (полосового) и рулонного кромочного материала. Программируемые ножницы для кромки в рулоне, усиленные для работы с кромкой ПВХ толщиной 3 мм и электронный вариатор скорости.

CHAPEADORA DE CANTOS EP-C BASIC

Curvos y rectos

Chapeadora de cantos semiautomática con aplicación de cola termofusible directa al canto. Alimentación automática por pedal para cantos pre-cortados y en rollo. Cortador automático para materiales en rollo, reforzado para PVC 3 mm y variador de velocidad electrónico.

CONTOUR EDGEBANDING EP-C BASIC

For curved and straight panels

Semi-automatic edgebander with hotmelt glue application directly on the edgebanding). Automatic feed controlled by footpad. Reinforced guillotine PVC 3 mm, variable speed for ease of operation.

PLAQUEUSE DE CHANTS EP-C BASIC

Lignes courbes ou droits

Plaqueuse de chants semi-automatique avec application de colle thermofusible directe sur le chant. Alimentation automatique des chants en rouleau ou pré découpés par commande au pied. Massicot automatique et renforcé pour chants PVC ou ABS de 3 mm en rouleaux avec variateur électronique de vitesse.

OKLEINIARKA KRAWĘDZI PROSTYCH I KRZYWOLINIOWYCH EP-C BASIC

Półautomatyczna okleiniarka krawędzi z podawaniem kleju termokurczliwego bezpośrednio na obrzeże. Podawanie automatyczne za pomocą pedała obrzeża w paskach i w roli. Automatyczna gilotyna dla materiałów z roli, wzmocniona dla PCV 3 mm. Jako opcja półautomatyczny zespół piłeczek.

КРОМКООБЛИЦОВОЧНЫЙ СТАНОК EP-C BASIC

Для обработки криволинейных и прямых заготовок

Полуавтоматический кромкооблицовочный станок с нанесением клея-расплава непосредственно на кромочный материал. Автоматическая подача при помощи педали для предварительно нарезанного (полосового) и рулонного материала. Автоматические ножницы для кромки в рулоне, усиленные для работы с кромкой ПВХ толщиной 3 мм. Опция: полуавтоматическое устройство торцевой обрезки.

EP-C BASIC



RF-99/N

**REFILADORA - RF-99****Para paneles curvos y rectos**

Máquina adecuada para perfilar los sobrantes superiores e inferiores de los cantos en paneles curvos y rectos. También para el refundido con fresas de radio en piezas curvas y rectas. Motores de alta frecuencia y convertidor electrónico.

RF-99N

Idéntico al modelo ya descrito RF-99 pero con funcionamiento neumático.

TRIMMER - RF-99**For curved and straight panels**

Top & Bottom trim unit for straight or curved panels, with high frequency motors and inverters. Also suitable for radius trimming if equipped with radius tooling.

RF-99N

With pneumatic lift of top trim unit for ease of operation.

AFFLEUREUSE - RF-99**Pour panneaux courbes et droits**

Machine conçue pour affleurer la partie supérieure et inférieure des chants pour des panneaux droits et courbes, ainsi que le rayon sur des pièces courbes. Moteurs à haute fréquence avec variateur électronique.

RF-99N

Identique au modèle RF-99 mais avec fonctionnement pneumatique par commande au pied.

RF-99 FREZARKA**Do formatek krzywoliniowych i prostych**

Maszyna odpowiednia do frezowania nadmiaru obrzeża na górze i na dole w formatkach krzywych i prostych, również z frezami profilowymi w formatkach krzywoliniowych. Silniki wysokoobrotowe i przetwornica częstotliwości.

RF-99N

Opcja podnoszenia pneumatycznego górnego agregatu.

СТАНОК ДЛЯ ФРЕЗЕРОВКИ СВЕСОВ ПО ПЛАСТИ**Для криволинейных и прямых заготовок**

Станок подходит для снятия верхних и нижних свесов по пласти на криволинейных и прямых заготовках, а также для их обработки при помощи радиусных фрез. Оснащен 2-мя высокочастотными двигателями и электронным преобразователем частоты, а также системой копиров в 2-ух плоскостях.

RF-99N

Дополнительно имеет систему пневматического подъема и опускания фрезерных узлов.

RIBETADOR AUTOMATICO CRT-55

Maquina adecuada para el redondeo superior e inferior de los paneles. Accionamiento automático por pedal. Funcionamiento neumático. Pulicantos opcional.

CRM-05

Identico al modelo ya descrito CRT-55 pero con funcionamiento manual y sin accionamiento neumatico.

AUTOMATIC CORNER ROUNDING STATION CRT-55

For automatic top and bottom corner rounding performance by footpad. Pneumatic operation. Optional buffing unit.

CRM-05

For manual top and bottom corner rounding unit execution.

MACHINE STATIONNAIRE POUR LE PROFILAGE CRT-55

Machine spécialement conçue pour le fraisage profilage par copiage des bouts des panneaux en angles droits. La machine est équipée avec une tête d'affleurage. Assistance pneumatique pour le maintien de la pièce, l'engagement et le dégagement de la tête d'affleurage et du desserrage de la pièce Le groupe de polissage est en option.

CRM-05

Matériel identique au descriptif du CRT-55, mais avec un fonctionnement entièrement manuel.

AUTOMATYCZNE URZĄDZENIE ZAOKRĄGLAJĄCE CRT-55

Maszyna odpowiednia do frezowania formatek kształtowych z zaokrągleniem górnym i dolnym. Uruchamiania automatycznie za pomocą pedała. Funkcjonowanie pneumatyczne. Opcjonalnie zespół polerek.

CRM-05

Model identyczny jak powyżej opisany CRT-55 ale z funkcjonowaniem ręcznym i bez uruchamiania pneumatycznego.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ФРЕЗЕРОВКИ ПРЯМЫХ И ПРОФИЛЬНЫХ УГЛОВ CRT-55

Станок предназначен для фрезеровки криволинейных заготовок и заготовок со скругленной нижней и верхней поверхностью. Автоматическое включение при помощи педали. Пневматическое функционирование. Опция: узел полировки.

CRM-05

Аналогичен вышеописанной модели CRT-55, но ручной и без пневматического привода..

CRT-55



CRM-05



Technical details	EP-C	EP-C BASIC	EP-C3	RF-99	RF-N	CRM 05	CRT 55	JC-03
Altura del canto Work piece thickness Hauteur du chant	10 - 60 mm	8 - 50 mm	8 - 50 mm	12 - 55 mm	12 - 55 mm	10 - 50 mm	10 - 55 mm	8 - 45 mm
Espesor del canto Strip thickness Epaisseur du chant	0,3 - 3 mm	0,3 - 3 mm	0,4 - 3 mm	0,4 - 3 mm	0,4 - 3 mm	0,3 - 3 mm	0,4 - 3 mm	0,4 - 3 mm
Potencia total Total electrical output Puissance totale	2,6 kw	3 kw	3,5 kw	1 kw	1 kw	0,7 kw	0,7 kw	
Presión neumática de servicio Pneumatic pressure required Pression pneumatique de travail	6-7 bar	6-7 bar	6-7 bar		6-7 bar	6-7 bar	6-7 bar	6-7 bar
Potencia motor Motor Puissance moteurs						0,7 kw	0,5 kw	
Velocidad de rotación de las fresas Cutter rotation Vitesse de rotation des fraises			12000 rpm	12000 rpm	12000 rpm	27000 rpm	27000 rpm	5000 rpm
Dimensiones Dimensions Dimensions	1000 x 900 x 1100 mm	810 x 610 x 885 mm	1650 x 785 x 1180 mm	810 x 610 x 885 mm	810 x 610 x 885 mm	500 x 700 x 400 mm	740 x 460 x 500 mm	455 x 550 x 220 mm
Peso Weight Poids	400 Kg	165 Kg	200 Kg	100 Kg	110 Kg	50 Kg	45 Kg	40 Kg

Distribuidor
Distributor
Distributeur
Dystrybutor
Дистрибьютор

Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas sin previo aviso

Technical modifications possible without prior notice

Modifications techniques possibles sans avis préalable

CEHISA

C-59, Km. 17,2 • Apartado de Correos 48
08140 CALDES DE MONTBUI • Barcelona (España)
Tel. +34 93 862 75 20 • Fax +34 93 865 44 58
info@cehisa.es • www.cehisa.es